

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

25 NOVEMBER 1977

### WETSONTWERP

waarbij de Regie van Telegrafie en Telefonie gemachtigd wordt uit te geven onder waarborg van de Staat, enerzijds leningen voor een totaal nominaal bedrag van twintig miljard, tot dekking van nieuwe uitgaven van eerste aanleg en anderzijds, leningen voor vernieuwing van de uitgiften gedaan of te doen tot dekking van de investeringsuitgaven

#### ONTWERP

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT <sup>(1)</sup>

#### Artikel 1.

De Regie van Telegrafie en Telefonie is er toe gemachtigd voor de financiering van uitgaven van eerste aanleg één of meer leningen uit te schrijven die een totaal nominaal bedrag van 20 miljard Belgische frank niet overschrijden.

#### Art. 2.

§ 1. De Regie van Telegrafie en Telefonie is eveneens gemachtigd door lening te dekken de na 1 januari 1976 gedane contractuele aflossingen en terugbetalingen op de facultatieve of eindvervaldagen van de leningen, voor zover de opbrengst van de afgeloste leningen werd aangewend tot het dekken van investeringsuitgaven.

§ 2. Deze vernieuwingsleningen kunnen maximum één jaar vóór de vervaldag van hun aflossing of terugbetaling uitgegeven worden.

<sup>(1)</sup> Zie.:

*Stukken van de Senaat:*

141 (B.Z. 1977):

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2: Verslag.

*Handelingen van de Senaat:*

24 november 1977.

## Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

25 NOVEMBRE 1977

### PROJET DE LOI

autorisant la Régie des Télégraphes et des Téléphones à émettre, sous la garantie de l'Etat, d'une part, des emprunts à concurrence d'un montant nominal total de 20 milliards de francs pour couvrir de nouvelles dépenses de premier établissement et, d'autre part, des emprunts en renouvellement des émissions effectuées ou à effectuer pour couvrir les dépenses d'investissement

#### PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT <sup>(1)</sup>

#### Article 1.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à émettre un ou plusieurs emprunts pour un montant nominal total n'excédant pas 20 milliards de francs belges, pour financer des dépenses de premier établissement.

#### Art. 2.

§ 1. La Régie des Télégraphes et des Téléphones est également autorisée à financer par l'emprunt l'amortissement contractuel et le remboursement à l'échéance finale ou facultative effectués après le 1<sup>er</sup> janvier 1976, pour autant que le produit des emprunts amortis ait été utilisé pour couvrir des dépenses d'investissement.

§ 2. Ces emprunts de renouvellement peuvent être émis au maximum un an avant les échéances d'amortissement ou de remboursement auxquelles ils se rapportent.

<sup>(1)</sup> Voir:

*Documents du Sénat:*

141 (S.E. 1977):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Rapport.

*Annales du Sénat:*

24 novembre 1977.

## Art. 3.

§ 1. De in artikelen 1 en 2 bedoelde leningen mogen in België of in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt uitgegeven worden.

§ 2. Het tijdstip en de modaliteiten van uitgifte zullen door de Minister van Financiën en de Minister van Posten, Telegrafie en Telefonie vastgesteld worden.

## Art. 4.

De Koning is gemachtigd de betaling van de interesten en de aflossing van het kapitaal van deze leningen onder de waarborg van de Staat te stellen.

Brussel, 24 november 1977.

*De Voorzitter van de Senaat,*

## Art. 3.

§ 1. Les emprunts visés aux articles 1 et 2 peuvent être émis en Belgique ou à l'étranger et libellés en monnaie belge ou étrangère.

§ 2. L'époque et les modalités d'émission de ces emprunts seront fixées par le Ministre des Finances et le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

## Art. 4.

Le Roi est autorisé à attacher la garantie de l'Etat au paiement des intérêts et au remboursement du capital de ces emprunts.

Bruxelles, le 24 novembre 1977.

*Le Président du Sénat,*

R. VANDEKERCKHOVE.

*De Secretarissen, | Les Secrétaires,*

A. BOGAERTS.

J. DE SERANNO.

---